

# 首尔电子新闻

让更多市民能够轻松参与的“手腕医生9988”第二版

March

2024



# 首尔市“手腕医生9988”第二版将改进,让更多市民能够轻松参与

- 所有年满19岁的市民均可通过智能手机应用程序参与,从3月起常年招募

吴世勋牌个性化健康管理应用程序“手腕医生9988”将进入第二版。今年为了让更多市民能够轻松参与项目,通过手机应用程序也可以参与项目,常年进行招募,还将特别招募产妇、遁世青年和老年人等健康弱势群体,提供个性化健康服务,并将废除老年人的参与年龄上限(75岁)。

首尔市表示,将对系统进行改进,只要拥有一部智能手机,所有年满19岁的首尔市民都可以参与“手腕医生9988”项目,并将从3月4日(周一)开始招募参与者。

“手腕医生9988”是首尔市于2021年启动的首尔型保健项目,旨在帮助市民形成健康的生活习惯、增进市民健康,去年共有45万名(截至2024年1月末)市民参与,受到了广泛欢迎。今年计划对平台和系统进行升级,以100万人(累计)注册为目标。

市民可通过“手腕医生9988”网站(韩语)(onhealth.seoul.go.kr)或智能手机应用程序申请参与。



	跳转至Google Play Store	跳转至App Store
	 <div style="background-color: #00a0e3; color: white; padding: 5px; border-radius: 10px; display: inline-block;">跳转至</div>	 <div style="background-color: #e91e63; color: white; padding: 5px; border-radius: 10px; display: inline-block;">跳转至</div>

※ “手腕医生9988”这个名字的含义是“首尔全民生龙活虎(韩文发音与数字‘88’相同)地活到99岁”。

## 让我的脚步变成钱 让自己变得更健康

即使没有智能手表  
仅需一支手机!

**申请时间** 2024年3月4日(周一)~ \* 常年招募

**申请对象** 所有满19周岁的首尔市民(包含首尔上班族及大学生)

**申请方法** 手腕医生9988应用程序或网站

**使用说明**

- ① 最高提供10万积分(可以当作现金用于健康用品、健身房和便利店等)
- ② 即使没有智能手表,只需一支手机即可使用健康服务  
\* 可自由选择个人智能手表(GALAXY, APPLE)或智能手机上使用  
\* 向老年人、孤独死风险家庭和遁世孤立青年限量发放智能手表(2024年8月起)
- ③ 提供步行与跑步等运动、食谱与心理健康等健康管理项目

咨询 +82-1811-9988

观看MV

注册



# 首尔的美容与时尚通过“首尔Con”渗透到全世界!

- 在参加首尔Con的网红中,以52个国家的332人为对象实施了“对首尔与首尔Con的认知”问卷调查
- 韩国网红对首尔的印象是充满娱乐项目,海外网红则是美容与时尚



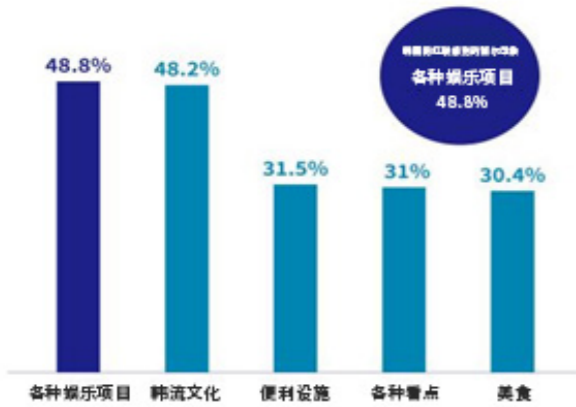
海外网红最想介绍的首尔内容是“美容与时尚”,联想起首尔时浮现的第一印象也是“美容与时尚”。

首尔经济振兴院(SBA)针对参加全球首届、规模最大的网红博览会“2023首尔Con(SEOULCon)”的52个国家的332名海内外网红(韩国168名、海外164名)进行了问卷调查,分析了网红们对首尔和首尔Con的各种认知和意见。

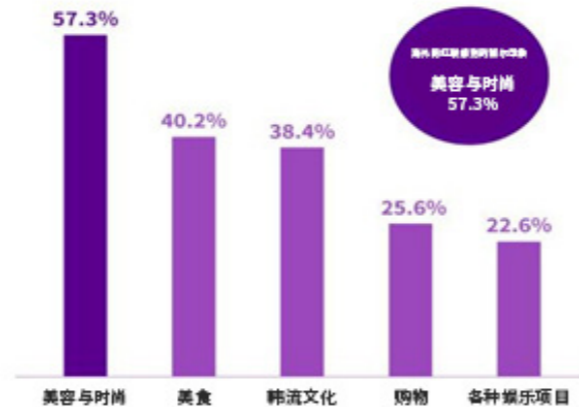
本次问卷调查的目的是了解海内外网红对全球城市首尔的看法,调查内容包括▲对首尔的印象 ▲关注的首尔地区 ▲想介绍的首尔内容等。调查对象是2023年12月23日(周六)至12月31日(周日)参加首尔Con的海内外网红,通过线上和现场一对一面试的方式进行。

海内外网红在想到首尔时脑海中浮现的印象存在差异。韩国网红联想到的依次是“庆典与娱乐等各种娱乐项目(48.8%)”、“韩流文化内容(48.2%)”、“便利设施(31.5%)”、“文化遗址与城市景观等各种看点(31%)”、“美食(30.4%)”。相反地,海外网红想到的依次是“美容与时尚(57.3%)”、“美食(40.2%)”、“韩流文化内容(38.4%)”、“购物(25.6%)”、“庆典与娱乐等各种娱乐项目(22.6%)”。

| 韩国网红联想到的首尔印象 |

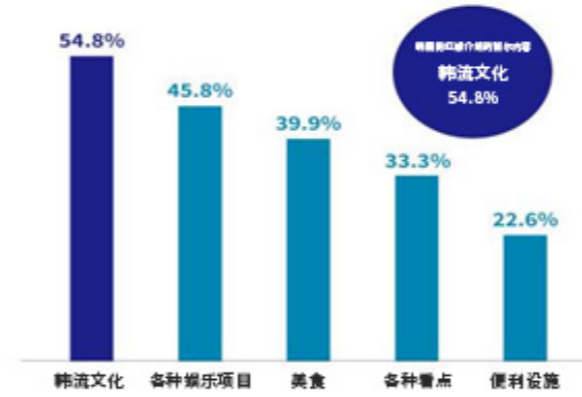


| 海外网红联想到的首尔印象 |



这种认知也体现在宣传首尔的方式上。韩国网红希望向订阅者介绍的内容是“韩流文化内容(54.8%)”、“庆典与娱乐等各种娱乐项目(45.8%)”,海外网红则以“美容与时尚(56.1%)”和“美食(42.1%)”为主。

| 韩国网红想介绍的首尔内容 |

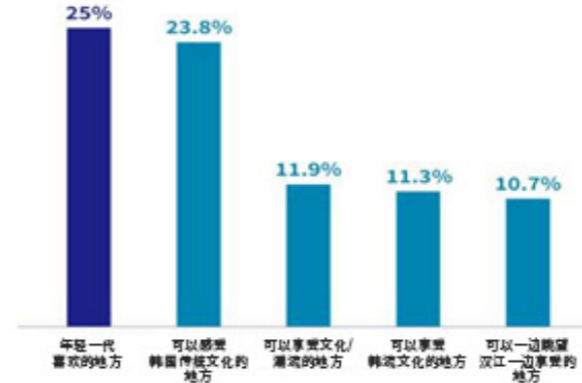


| 海外网红想介绍的首尔内容 |

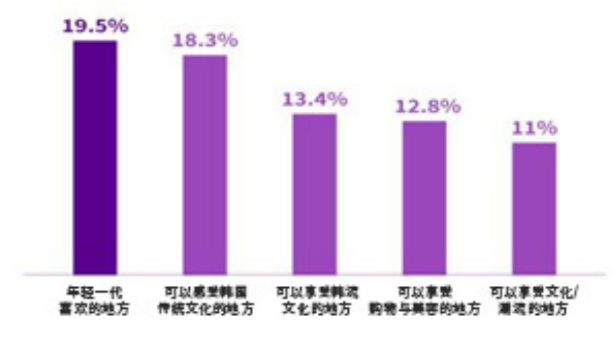


此外,针对关注的首尔地区这个问题,海内外网红对首尔的认知也存在差异。海内外网红均选择了“圣水、弘大等年轻一代喜欢的地方”和“仁寺洞、北村韩屋村等可以感受韩国传统文化的地方”,海外网红还选择了“适合享受购物、美容的地方”(12.8%),可以看出首尔在“美容与时尚”领域受到了海外的关注。

| 韩国网红关注的首尔地区 |



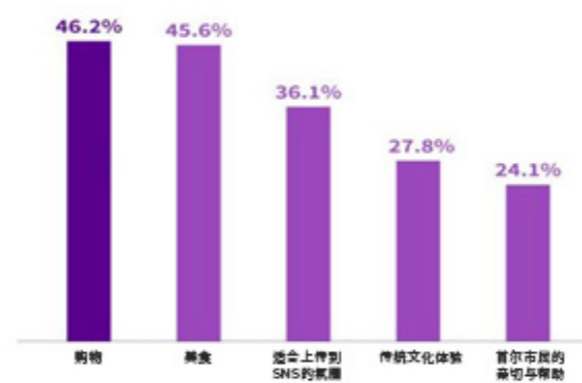
| 海外网红关注的首尔地区 |



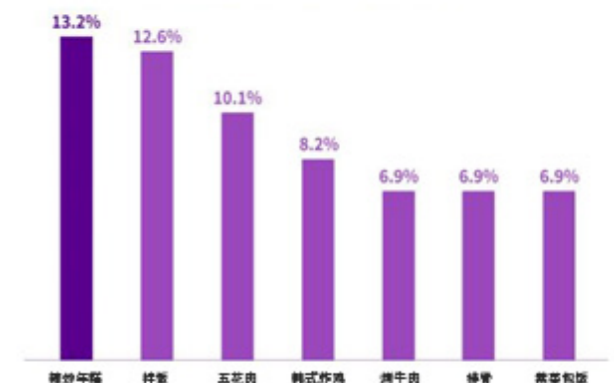
此外,海外网红对访问过的首尔景点感到最满意的地方是“购物”(46.2%)和“美食”(45.6%),可以看出他们不仅对“美容与时尚”感兴趣,对“K-美食”也很感兴趣。

吸引海外网红的美食包括在海外也广为人知的辣炒年糕(13.2%)、拌饭(12.6%)、五花肉(10.1%)、韩式炸鸡(8.2%)、烤牛肉(6.9%)和排骨(6.9%)等。

| 海外网红对访问过的首尔景点感到满意的地方 |



| 海外网红喜爱的首尔美食 |



# 与车站工作人员面对面对话, 提供13国语服务, 首尔地铁将AI翻译服务扩大至11个车站

- 韩国首项外语同步对话服务在明洞站试运营后, 将扩大至金浦机场站等
- 面对透明屏幕用母语对话, 进行自动翻译后用文本表达, 提供13国语服务
- 还提供附加服务, 可以搜索路线、查看所需时间、费用和人工行李托管所等

AI翻译系统的服务方式是, 外国游客和地铁站工作人员隔着透明屏幕用母语对话, 对话内容被自动翻译成对方的语言并显示在屏幕上。今后, 该AI翻译系统将被增设至11个地铁站。

该外语同步对话系统的工作方式是让外国人与车站工作人员对着屏幕进行对话时, 将双方的话自动翻译成对方的语言后在显示在屏幕上。可提供同步对话服务的语言共有13种, 分别是英语、日语、汉语、越南语、泰语、马来西亚语、印度尼西亚语、西班牙语、法语、德语、阿拉伯语、俄语和韩语。

通过本次增设, 共有11个站可以使用AI翻译系统的车站, 分别是1号线钟路5街站、2号线市厅站、弘益大学站、乙支路、江南站和3号线景福宫站、4号线明洞站、5号线光化门站、金浦机场站、6号线梨泰院站、孔德站。

除了同步对话服务外, 还提供附加服务, 比如基于地铁线路图的路线搜索、换乘方案、所需时间信息、费用信息、人工行李托管所 (T-Luggage) 现状等, 可以在触摸屏上通过13种语言查看。

首尔交通公社表示, 通过从去年12月4日起在明洞站试运营三个月, 对游客使用现状和满意度等进行了监督, 挖掘问题并进行了改进。特别是, 通过对地铁站名和铁路术语的AI学习提高了技术力, 为解决站内噪音会影响识别和翻译的问题, 还采用了降噪技术, 最终完成了系统升级。



▲待机画面 (13国语)



▲对话画面



▲英文路线图 (提供路线、换乘、所需时间、T-Luggage信息)

# 首尔市成功跻身全球十大金融城市



- 首尔市在衡量世界金融城市竞争力的“第35期全球金融中心指数 (GFCI)”排名中位居第10
- “金融科技排名”也上升了1个名次, 位居第10, 证明了首尔身为数字金融城市的竞争力

首尔市宣布, 在衡量世界主要城市金融竞争力的代表性指数“全球金融中心指数 (GFCI)”中, 首尔市在133个城市中排名第10。

据本次第35期GFCI报告显示, 比起去年9月公布的全球金融中心指数综合排名——第11位, 首尔市上升了1个名次, 位居第10。这是首尔持续推进汝矣岛金融中心振兴政策的成果。

在本次全球金融中心指数 (GFCI) 的“金融科技排名”中, 首尔市也比去年9月上升了1个名次, 位居第10, 其身为数字金融城市的竞争力得到了高度评价。

首尔市表示, 将加强全球金融中心城市地位, 吸引更多的海外企业、资本和人才等聚集到首尔。



# 月刊首尔:4月 昌德宫



在日常生活中享受首尔旅游!  
请欣赏承载首尔美景的壁纸。

**免费下载每月日历!**

# 昌德宫



1405年创建的昌德宫与其它宫殿相比,不遵循人为构造,与周边地形自然协调,因此被评为最具韩国特色的宫殿,1997年被列入联合国教科文组织世界遗产名录。

游客可参观敦化门、仁政殿、乐善斋、后苑、芙蓉池等,特别是后苑是韩国唯一的宫廷后苑,作为韩国庭院的代表,具有很高的价值。

以红梅而闻名的昌德宫,特别是昌德宫后苑前面的红梅开得最美,春天来了,昌德宫的红梅绝对不能错过呦!







另外, 昌德宫与景福宫、北村韩屋村、仁寺洞、大学路相邻, 有很多好玩好看的, 推荐大家在这个暖春去钟路游玩噢

地址: 首尔市钟路区栗谷路99号  
 时间: 星期二 - 星期日 9:00-18:00 (周一闭馆)

\*参观后苑需单独预约, 需在昌德宫解说员的带领下方能参观 / 各语种参观时间不同



**[市民厅]**  
**2024年活力音乐会4月演出**

日期	2024-04-02 (周二) - 2024-04-30 (周二) 每周二、四 / 12:10 ~ 12:50		
地点	首尔市厅市民厅地下1楼开放式 休息室	费用	免费
活动介绍	每周二和周四中午, 市民厅艺术家奉上让所有年龄段的市民都能产生共鸣和享受的“活力音乐会”。		
咨询	+82-739-9922	官方网站	<a href="https://www.seoulcitizenshall.kr/">https://www.seoulcitizenshall.kr/</a>



**[首尔图书馆]**  
**光化门书苑开幕**

日期	2024-04-21 (周日) 11:00~18:00		
地点	光化门广场	费用	免费
活动介绍	首尔市中心的度假胜地“光化门书苑”盛大开幕! 在春风拂面的4月, 来光化门广场享受图书文化空间		
咨询	+82-2133-0300	官方网站	<a href="https://www.seouloutdoorlibrary.kr/">https://www.seouloutdoorlibrary.kr/</a>



**[首尔图书馆]**  
**悦读首尔广场开幕**

日期	2024-04-21 (周日) 11:00~18:00		
地点	首尔广场	费用	免费
活动介绍	作为城市的客厅——2024悦读首尔广场的华丽开幕式, 在首尔广场举办各种演出, 享受图书文化节		
咨询	+82-2133-0300	官方网站	<a href="https://www.seouloutdoorlibrary.kr/">https://www.seouloutdoorlibrary.kr/</a>



**[首尔市厅]**  
**首尔跑步者嘉年华**

日期	2024-04-20 (周六) 12:00~20:00		
地点	汝矣岛汉江公园活动广场	费用	免费
活动介绍	在汝矣岛汉江公园举办的跑步者庆典		
咨询	+82-70-7725-6273	官方网站	<a href="https://sports.seoul.go.kr/">https://sports.seoul.go.kr/</a>



**[首尔大公园]**  
**2024首尔大公园樱花节**

日期	2024-04-05 (周五) - 2024-04-07 (周日) 12:00~18:00		
地点	首尔大公园一带	费用	免费
活动介绍	拥有40年树龄的一抱多粗的樱花林, 一起走走吧? 街头表演、苍铉KTV、夜间照明等		
咨询	+82-500-7335	官方网站	<a href="https://grandpark.seoul.go.kr/">https://grandpark.seoul.go.kr/</a>



**[敦义门博物馆村]**  
**Retrolling X 敦义门胡同市场复古市场**

日期	2024-04-06 (周六) 12:00-18:00		
地点	敦义门博物馆村落各处	费用	免费
活动介绍	该集市在敦义门博物馆村的每个角落都设有供城市游客和全家人购买和享受的商品		
咨询	+82-739-6994	官方网站	<a href="https://dmvillage.info/market">https://dmvillage.info/market</a>



**[云岷宫]**  
**云岷宫国乐音乐会**

日期	2024-04-13 (周六) - 2024-04-19 (周五) 4月13日 (周六) 14点、4月19日 (周五) 19点		
地点	云岷宫二老堂及老乐堂	费用	免费
活动介绍	在春暖花开的日子里再次邂逅云岷宫国乐音乐会		
咨询	+82-766-9090	官方网站	<a href="https://www.unhyeongung.or.kr/">https://www.unhyeongung.or.kr/</a>



**[云岷宫]**  
**闻名的兰云岷宫**

日期	2024-04-13 (周六) - 2024-04-27 (周六) 每周六11点、13点、14点、15点 (每次50分钟)		
地点	云岷宫老安堂迎和楼	费用	免费 ※ 部分收费 (扇子、画轴体验 5000韩元)
活动介绍	在云岷宫迎和楼享受兰花绘画体验!		
咨询	+82-766-9090	官方网站	<a href="https://www.unhyeongung.or.kr/">https://www.unhyeongung.or.kr/</a>



# 向大家介绍让孩子可以尽情玩耍的“首尔型亲子咖啡厅、玩具图书馆”。

## 听漫画家penguin



Illustrator: @plm\_penguin

最近总是下雨。有没有什么地方可以让孩子玩耍呢？

我们在智能首尔应用程序上找找附近有没有首尔型亲子咖啡厅吧？

我还推荐首尔玩具图书馆。

首尔型亲子咖啡厅代币可以在首尔 Pay+、新韩SOL Bank、TMoney Pay、Money Tree和新韩SOL Pay这5个应用程序中购买，每人每月限购20万韩元（每人持有额度为50万韩元）。

欢迎光临！小客人们！

首尔型亲子咖啡厅是一种可以让孩子们玩耍的公共室内游乐设施，价格亲民，在贴有首尔型认证标签的地方可以使用首尔型亲子咖啡厅代币。

即使下雨天也能在室内尽情玩耍，真是太棒了！

如果有需要，还可以使用照护服务。

这类咖啡厅的育儿人员都持有育儿师资格证，可以放心托管。

妈妈，这个玩具太好看了！

这些玩具和首尔玩具图书馆的新玩具是一样的呢。

这个也好玩！

待会儿去那儿借吧。

可以借这么多吗？

在首尔玩具图书馆，可以借3个玩具和3本书。

\*每家玩具图书馆提供的玩具不同。须在官网确认。

所有抚养72个月以下婴幼儿（残疾儿童则为12周岁以下）的首尔市民、首尔上班族仅需每年缴纳1万韩元会费，即可使用玩具图书馆。

抚养一个孩子需要全社会的支持，首尔市为我们减轻了育儿负担，真是太棒了！

当然了。预计到2025年为止，首尔型亲子咖啡厅将持续增设。

请爸爸妈妈带孩子来首尔型亲子咖啡厅和玩具图书馆，一起体验幸福的育儿吧。

# HECHI的变身是无罪的！首尔吉祥物HECHI和他的“SOUL FRIENDS”共同以崭新的面貌和大家见面了！

## 听漫画家Robin



Illustrator: @fhqls\_

哇哈哈！快看这个！首尔角色“HECHI”！以前是黄色的，现在变成粉红色了！

真的吗？太可爱了！因为粉红色，所以显得更加可爱了！

首尔市在2008年将HECHI指定为首尔市象征物，并正式公布了官方标准色。“HECHI”是与首尔共同拥有600年文化历史的一种想象中的动物，可以预防灾难并带来好运。

嘿，你们好！我改变了颜色，很合适吧？

天啊！HECHI居然开口说话了！

HECHI，这是怎么回事？

NEW HECHI以“丹离”的红色为主色调，用大面积粉红色进行重新装饰，在身体各个部位使用蓝色，同时融入了历史性和现代感。

为了让人们更容易记住我，我进行了一些变化！我比以前看起来更亲切了。难道你们没感觉到吗？

更亲切的表情，使用最近流行的颜色进行装饰，感觉变得更亲切了！改变后的样子和首尔的形象更配了。

你们想不想认识一下我的朋友？

哇，这不是四方神嘛！象征着东、南、西、北和四个季节的守护神！

守护神居然这么可爱！

四方神——YOUNG、HOU、JOO、MOO卡通角色也被描绘成诙谐的样子，作为HECHI的“SOUL FRIENDS”诞生。

你们给我清醒点！

你们原本是威严的神啊！

喵喵喵

JOO 掌管火、夏天和南方的神。由于朋友们都失去了过去的记忆，经常愤世嫉俗。

YOUNG 掌管树木、春天和东方的神。以为自己是一只小狗。

跆拳道！

突击！

HOU 掌管铁、秋天和西方的神。热爱跆拳道，目前正在求职。

咖啡真的太美味了~

MOO 掌管水、冬天和北方的神。在现代深深迷上了咖啡，决心成为一名咖啡师。

因为刚刚被唤醒，看起来有点混乱无序，但他们可是守护神哦！

真是有意思的朋友们啊！

如果大家想继续了解我们的生活，就来看看Instagram吧！

好期待啊！以后经常露脸吧！

HECHI官方Instagram账号 @hechi.soul.friends

今后，在首尔市的各个活动或地点可以见到拥有与首尔相似魅力的HECHI和他的“SOUL FRIENDS”。请大家多多期待！



# 3月内容奖项



请在3月首尔市外语网站上选择一条最有用的内容。  
我们将在本次活动参加者中随机抽取50人赠送亚马逊礼品卡。

- 活动期限:2024年3月29日(周五)-2024年4月12日(周五)
- 获奖名单公布日期:2024年4月19日(周五)



价值10美元的亚马逊礼品卡 (随机抽取50名获奖者)

**1**

[网漫] 首尔型亲子咖啡厅和玩具图书馆

**2**

[网漫] HECHI和SOUL FRIENDS

**3**

直播首尔 (Facebook、市厅广场)

**4**

[月刊首尔] 3月鹭得岛

**5**

[刊物] 一眼尽览首尔2023 (英文)

[参加活动](#)

Publisher  
Seoul Metropolitan Government

